

**Verein zur Unterstützung  
des Spitals Criuleni in Moldawien  
6301 Zug**

Revisionsbericht 2017

An den Vorstand und  
die Generalversammlung des  
Vereins zur Unterstützung des Spitals Criuleni in Moldawien  
c/o Dr. med. Beat Wicky  
Hofstrasse 78a  
6301 Zug

## Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir den Jahresabschluss vom 01. Januar 2017 bis 31. Dezember 2017 (Bilanz und Erfolgsrechnung) geprüft.

Für den Jahresabschluss ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich der Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Unterägeri, 06. März 2018 GI

**INGOLD Treuhandpartner AG**



Gabriela Ingold  
Dipl. Treuhandexpertin  
Zugelassene Revisionsexpertin

# Verein zur Unterstützung des Spitals Criuleni in Moldawien

## Bilanz per 31. Dezember 2017

	31.12.2017		31.12.2016	
<b>AKTIVEN</b>	<b>CHF</b>	<b>%</b>	<b>CHF</b>	<b>%</b>
Credit Suisse CHF KK	413'771.50	97.21	54'786.75	30.57
Crédit Suisse EUR KK	8'106.56	1.90	68'862.04	38.42
Credit Suisse CHF, Dachsanierung	<u>3'782.29</u>	0.89	<u>55'564.49</u>	31.00
<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b><u>425'660.35</u></b>	<b>100.00</b>	<b><u>179'213.28</u></b>	<b>100.00</b>
<b>PASSIVEN</b>				
Passive Rechnungsabgrenzungen	10'150.00	2.38	4'828.40	2.69
Rückstellung Wasserversorgung	0.00	0.00	1'300.00	0.73
Rückstellung Sterilisation	18'000.00	4.23	5'100.00	2.85
Rückstellung Lift	0.00	0.00	0.00	0.00
Rückstellung Dachsanierung	0.00	0.00	16'000.00	8.93
Rückstellung Zufahrtstrasse Wäscherei	0.00	0.00	1'630.00	0.91
Rückstellung Chirurgieabteilung	0.00	0.00	0.00	0.00
Rückstellung Treppenhaus	0.00	0.00	570.00	0.32
Rückstellung Einrichtung Balgrist	0.00	0.00	35'000.00	19.53
Rückstellung Überwachungsstation	5'000.00	1.17	65'000.00	36.27
Rückstellung Wasserenthärtungsanlage	0.00	0.00	11'000.00	6.14
Rückstellung Innere Med./Therapie, Parterre	161'000.00	37.82	0.00	0.00
Rückstellung Innere Med./Therapie, 1. OG	164'000.00	38.53	0.00	0.00
Rückstellung Innere Med./Therapie, Treppe	10'000.00	2.35	0.00	0.00
Rückstellung Passarelle	<u>15'000.00</u>	3.52	<u>0.00</u>	0.00
<b>Total Passiven</b>	<b><u>383'150.00</u></b>	<b>90.01</b>	<b><u>140'428.40</u></b>	<b>78.36</b>
Eigenkapital	38'784.88	9.11	36'305.43	20.26
Jahresgewinn	<u>3'725.47</u>	0.88	<u>2'479.45</u>	1.38
<b>Total Eigenkapital</b>	<b><u>42'510.35</u></b>	<b>9.99</b>	<b><u>38'784.88</u></b>	<b>21.64</b>
<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b><u>425'660.35</u></b>	<b>100.00</b>	<b><u>179'213.28</u></b>	<b>100.00</b>

## Verein zur Unterstützung des Spitals Criuleni in Moldawien

### Erfolgsrechnung pro 2017

	01.01.2017-31.12.2017		01.01.2016-31.12.2016	
	CHF	%	CHF	%
<b>EINNAHMEN</b>				
Barspenden Privatpersonen	410'889.30	94.66	90'629.41	54.05
Realspenden	9'366.85	2.16	8'010.15	4.78
Mitgliederbeiträge	13'120.00	3.02	14'150.00	8.44
Spenden Dachsanierung	0.00	0.00	54'860.00	32.72
Zinsertrag	6.15	0.00	12.13	0.01
Kursgewinne	685.65	0.16	0.00	0.00
<b>TOTAL EINNAHMEN</b>	<b>434'067.95</b>	<b>100.00</b>	<b>167'661.69</b>	<b>100.00</b>
<b>AUSGABEN</b>				
Ausrüstung und medizinische Geräte	-3'366.25	-0.78	0.00	0.00
Lift	0.00	0.00	-578.72	-0.35
Wäscherei	-1'073.00	-0.25	0.00	0.00
Wasserversorgung	896.56	0.21	-2'050.76	-1.22
Sterilisation	-24'468.87	-5.64	-5'043.83	-3.01
Dachsanierung	441.50	0.10	-31'199.00	-18.61
Ausrüstung OP, Endoskopie	0.00	0.00	0.00	0.00
Zufahrtstrasse Wäscherei	-28.86	-0.01	0.00	0.00
Chirurgieabteilung Sanierung	0.00	0.00	1'536.51	0.92
Treppenhaus Sanierung	12.04	0.00	-143.70	-0.09
Einrichtung Balgrist	-2'467.18	-0.57	-36'986.00	-22.06
Überwachungsstation	-24'606.05	-5.67	-65'000.00	-38.77
Wasserenthärtungsanlage	-148.11	-0.03	-11'000.00	-6.56
Innere Medizin/Therapie Parterre	-161'000.00	-37.09	0.00	0.00
Innere Medizin/Therapie 1. OG	-164'000.00	-37.78	0.00	0.00
Innere Medizin/Therapie Treppe	-10'000.00	-2.30	0.00	0.00
Passarelle	-15'000.00	-3.46	0.00	0.00
Ausbildung/Schulung	-858.40	-0.20	0.00	0.00
Transporte nach Moldawien	-11'668.10	-2.69	0.00	0.00
Revision/Beratung/Übersetzung	-1'994.79	-0.46	-4'721.60	-2.82
Reisespesen	-8'637.20	-1.99	-7'587.60	-4.53
Sonstige Ausgaben	-1'923.20	-0.44	-309.50	-0.18
Bankspesen	-452.57	-0.10	-638.33	-0.38
Kursverluste	0.00	0.00	-1'459.71	-0.87
<b>TOTAL AUSGABEN</b>	<b>-430'342.48</b>	<b>-99.14</b>	<b>-165'182.24</b>	<b>-98.52</b>
<b>JAHRESGEWINN</b>	<b>3'725.47</b>	<b>0.86</b>	<b>2'479.45</b>	<b>1.48</b>